SMITH & NEPHEW RECORD	
ITEM:	Ichthopaste PIL (Global 10 Languages)
CODE:	4959
THIS BSC:	10601486 / 23665
PREV BSC:	10601414 / 15731
DATE:	06/05/2020
REVISION:	00 - FINAL

STRAWBERRY RECORD			
JOB NO:	S37405 - 4598		
DIMS:	330 x 42 x 12pp prints both sides		
COLOURS Match to coated stock PMS	■ Black		
ARTWORK	MP	CHECKED	JH/AM

FI smith&nephew

ICHTHOPASTE®

Sinkkitahna- ja iktammolisidos

Kuvaus
ICHTHOPASTE-sidos on valmistettu avokudoskankaasta, joka on kyllästetty 6,32-prosenttista sinkkioksidia (Ison-Britannian farmakopea) ja 2-prosenttista iktammolia (Ison-Britannian farmakopea) sisältävällä tahnalla ja rullattu muoviytimen päälle. Se sisältää myös puhdistettua vettä, glyserolia, gelatiinia (siasta peräisin), emulgoivaa vahaa ja fenoksietanolia. Kussakin sidoksessa on suojapäällinen, ja sidos on pakattu pahvilaatikon sisällä olevaan suljettuun polyeteenipussiin.

Vaikutustapa
ICHTHOPASTE-sidos on topikaalisesti hoitava. Se aikaansaa kostean ympäristön paranevalle laskimoperäiselle säärihaavalle, auttaa vähentämään ihoärsytystä ja rauhoittaa ja suojaa ympäröivää ihoa. Se ei kuivu käytön aikana.

Käyttöaiheet
ICHTHOPASTE-sidos on tarkoitettu käytettäväksi apuna säärihaavojen hoitoon. Kun laskimoiden vajaatoimintaa esiintyy, tahnasidosta käytetään asteittain kompressoidun sidoksen alla. ICHTHOPASTE-sidos soveltuu käytettäväksi myös okkluuslota edellyttävän kroonisen ihottuman/ihotulehduksen hoitoon.

Vasta-aiheet
Ei saa käyttää, jos herkkyyttä tai allergiaa tiedetään olevan millekään ainesosalle.

Varotoimet
Kun laskimoiden vajaatoimintaa esiintyy, ICHTHOPASTE-sidosta on käytettävä asteittain kompressoidun sidoksen alla sen jälkeen, kun potilaan tila on ensin arvioitu ja valtimotauti poissuljettu. Tätä tarkoitusta varten suositellaan dopplerkaikukuvauksen käyttämistä. Kompressiosidosta ei saa käyttää potilaille, joilla on valtimotauti (ABI-paineindeksi <0,8), elkä sitä suositella käytettäväksi diabeetikoille, joilla on pitkälle kehittynyt pienten suonten tauti. **Jos vähentynyttä valtimovirtausta ei havaita, siitä voi seurata painekuolio, amputointi tai jopa kuolema. Potilaan valtimo- sekä laskimotaudin riski suurenee iän mukana**.
Säärihaavapotilaiden iho herkistyy helposti topikaalisille lääkeaineille, myös säilöntäaineille. Herkistymistä on epäiltävä potilailla etenkin silloin, kun ympäröivä iho on haurastunut. Kyseiset potilaat on lähetettävä erikoislääkärin diagnosoitavaksi. Tutkimukseen on sisällyttävä lapputesti. Yksi okkluusiosidoksen tehtävistä on lisätä absorptiota. Tästä syystä on topikaalisia steroidi-, anesteetti- tai retinoidivalmisteita käytettävä harkiten sidoksen alla, sillä niiden absorptio voi lisääntyä merkittävästi. Tämä voi johtaa topikaalisen anesteettivalmisteen lyhyempään vaikutusaikaan ja lisäksi lisääntyneeseen herkistymisriskiin näille valmisteille. Vain topikaaliseen käyttöön ICHTHOPASTE-sidos on vain kertakäyttöinen tuote. Sen käyttö useammalla kuin yhdellä potilaalla voi aiheuttaa ristikontaminaation tai infektion. Kun pakkaus on avattu, käyttämätöntä materiaalia ei saa säilyttää myöhempää käyttöä varten. Ennen käyttöä potilaille on kerrottava, että gelatiini on peräisin siasta.

Käyttöohjeet
Tämä tuote on käyttövalmis, kun se poistetaan suljetusta pussista ja suojapäällisestä. Sidos voidaan asettaa kahdella tavalla:
1. Alkaen varpaiden tyvestä sidos *kiedotaan löysästi* jalkaterän, kantapään ja säären ympärille spiraalimaisesti, juuri polven alapuolelle asti. Kun sidos on asetettu, se tasoitetaan ja muotoillaan sääreen.
2. Alkaen varpaiden tyvestä sidos *kiedotaan löysästi* jalkaterän ja kantapään ympärille. Sen jälkeen nilkasta eteenpäin kiedottaessa sidosta taitetaan jokaisella kierroksella taaksepäin ja muodostetaan laskos säären etupuolelle. Tätä jalketaan säärtä ylöspäin juuri polven alapuolelle asti. Tämän jälkeen voidaan asettaa kompressiosidos. Kun ICHTHOPASTE-sidos on asetettu, sääri on suojattava suojasidoksella tai siteellä vaatteiden tahrilintumisen estämiseksi.

Suositeltu käyttöaika aikuisilla ja lapsilla
Vaihda sidos tarvittaessa. Sitä voidaan käyttää enintään 7 päivää.

Lisätietoa
Iktammoli (itsessään, ei IPty tuotteen okklusiiviseen luonteeseen) voi lisätä kortikosteroidien, hepariinin ja kloramfenikolin absorpliota ihon läpi. Ikthammolin on myös osoitettu olevan synergistinen vaikutus oksitetrasykliinin toimintaan ja antagonistinen vaikutus ampisilliinin toimintaan, kun niitä esiintyy yhdessä eri voidepohjissa.

Tuotesaatavuus

Koodi	Koko	Saatavuus
4959	7,5cm x 6m	1 kpl / laatikko

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN Englanti
®Smith & Nephew -yhtiön tavaramerkki
©Smith & Nephew Julkaisupäivämäärä 03/2020

SE smith&nephew

ICHTHOPASTE®

Bandage med zinkpasta och ichtammol

Beskrivning
ICHTHOPASTE är ett bandage tillverkat av glesvävd textil, impregnerat med en pasta som innehåller 6,32 % zinkoxid BP (brittisk farmakopé) och 2 % ichtammol BP och är upprullat på en plastcylinder. Det innehåller även renat vatten, glycerin, gelatin (från gris), emulsifierande vax och fenoxyetanol. Varje bandage är inslaget i ett omslag, förslutet i en polyetenpåse och förpackat i en kartong.

Verkningssätt
ICHTHOPASTE ger lokal behandling. Bandaget skapar en fuktig särläkningsmiljö över venösa bensår, hjälper till att minska hudirritation samt lindrar och skyddar omgivande hud. Bandaget torkar inte ut vid användning.

Indikationer
ICHTHOPASTE är indicerat för att underlätta behandling av bensår. Vid venös insufficiens ska bandaget med salva användas under graderad kompressionsbandagering. ICHTHOPASTE är också lämpligt att använda för hantering av kroniskt eksem/dermatit, där ocklusion är indicerat.

Kontraindikationer
Ska inte användas vid kända fall av överkänslighet eller allergi mot någon av ingredienserna.

Försiktighetsåtgärder
Vid venös insufficiens ska ICHTHOPASTE användas under graderad kompressionsbandagering, efter att patienten först utretts för att utesluta arteriell sjukdom. Användning av dopplerultraljud rekommenderas för detta. Kompressionsbandagering ska inte användas på patienter med arteriell sjukdom (ABPI <0,8) och rekommenderas inte för diabetespatienter med framskriden småkärlssjukdom. **Oupptäckt nedsatt artärflöde kan leda till trycknekros, amputation eller till och med död. Risken att en patient har såväl arteriell som venös sjukdom ökar med åldern**. Huden hos patienter med bensår blir lätt sensibiliserad mot lokala läkemedel och konserveringsmedel. Sensibilisering bör misstänkas hos patienter som får försämring av den omgivande huden. Sådana patienter bör remitteras till specialist för diagnos och lapptest. En av funktionerna hos ocklusiva bandage är att öka absorptionen. Därför bör försiktighet iakttas om en lokal steroid eller retinoid appliceras under bandaget, eftersom absorptionen av dessa kan öka avsevärt. Detta kan leda till att den lokala anestesiproduktens effekt inte varar lika länge och även till ökad risk för sensibilisering mot dessa preparat. Endast för lokal användning.
ICHTHOPASTE är endast avsett för engångsbruk. Om bandaget används på fler än en patient kan korskontaminering eller infektion uppstå. När förpackningen har öppnats ska oanvänt material inte behållas för applicering vid senare tidpunkt. Patienten ska informeras om att bandaget innehåller produkter från gris (gelatin) före användning.

Bruksanvisning
Denna produkt är klar att använda när den har tagits ut ur den förslutna påsen och omslaget. Bandaget kan appliceras på två olika sätt:
1. Linda bandaget *löst* med början vid tåbaserna, runt foten, hälen och benet i spiralmönster, upp till precis under knäet. Efter appliceringen ska bandaget slätas ut och formas runt benet.
2. Linda bandaget *löst* med början vid tåbaserna runt foten och hälen. Vik sedan bandaget bakåt över sig självt i ett veck på framsidan av benet för varje varv, medan du fortsätter lida det från fotleden och uppåt. Detta upprepas uppför benet, till precis under knäet.
Kompressionsbandagering kan sedan utföras. När ICHTHOPASTE har applicerats ska benet täckas med bandage eller förband för att undvika fläckar på kläderna.

Rekommenderad användningstid för vuxna och barn
Byt bandaget vid behov. Kan användas i upp till 7 dagar.

Ytterligare information
Ichtammol kan (i sig självt, inte relaterat till produktens ocklusiva egenskaper) öka absorptionen av kortikosterioder, heparin och kloramfenikol genom huden. Ichtammol har också visats samverka med aktiviteten hos oxytetracyklin och motverka aktiviteten hos ampicillin vid förekomst tillsammans i olika salvor.

Produkttillgänglighet

Kod	Storlek	Tillgänglighet
4959	7,5cm x 6m	Kartong med 1

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN Inghilterra. ®varumärke som tillhör Smith & Nephew ©Smith & Nephew Texten reviderad den 03/2020

PL smith&nephew

ICHTHOPASTE®

Opatrunek z pastą cynkową i ichtiolem

Opis
ICHTHOPASTE jest opatrunkiem wykonanym z luźno tkanego materiału impregnowanego pastą zawierającą tlenek cynku BP (6,32%) i ichtiol BP (2%), nawiniętym na plastikowy rdzeń. W jego skład wchodzi również woda oczyszczona, gliceryna, żelatyna (wieprzowa), wosk emulgujący oraz fenoksyetanol. Każdy opatrunek znajduje się w opakowaniu ochronnym i w zgrzewanej torebce polietylenowej umieszczonej w opakowaniu kartonowym.

Sposób działania
Opatrunek ICHTHOPASTE służy do leczenia miejscowego. Zapewnia wilgotne środowisko sprzyjające gojeniu się ran powstałych w skutek owrzodzenia żylnego nóg, pomaga zmniejszyć podrażnienia skóry oraz wpływa łagodząco i chroni otaczającą skórę. Nie wysycha podczas stosowania.

Wskazania
Opatrunek ICHTHOPASTE jest wskazany do stosowania pomocniczo w leczeniu owrzodzenia nóg. W przypadku występowania niewydolności żylnej opatrunek z pastą należy stosować pod opatrunkiem zapewniającym stopniowy ucisk. Opatrunek ICHTHOPASTE nadaje się również do stosowania w leczeniu przewlekłego wypryskuzapalenia skóry, w przypadku których wskazane jest stosowanie opatrunku okluzyjnego.

Przeciwwskazania
Nie stosować w znanych przypadkach wrażliwości lub uczulenia na którykolwiek ze składników.

Środki ostrożności
W przypadku występowania niewydolności żylnej opatrunek ICHTHOPASTE należy stosować pod opatrunkiem zapewniającym stopniowy ucisk po wcześniejszym zbadaniu pacjenta i wykluczeniu choroby tętniczej. W tym celu zaleca się wykonanie ultrasonografii dopplerowskiej. Opatrunku uciskowego nie należy stosować u pacjentów z chorobą tętniczą (wskaźnik kostka-ramię < 0,8), a także jego używanie nie jest zalecane u chorych na cukrzycę z zaawansowaną chorobą małych naczyń. **Niewykrycie zmniejszonego przepływu tętniczego może spowodować martwicę uciskową, amputację, a nawet śmierć. Ryzyko występowania u pacjenta choroby tętniczej, jak również żylnej rośnie wraz z wiekiem**. Skóra pacjentów z owrzodzeniem nóg jest podatna na działanie uczulające leków stosowanych miejscowo, w tym środków konserwujących. Uczulenie u pacjentów należy podejrzewać szczególnie w przypadku pogorszenia stanu otaczającej skóry. Pacjentów tych należy skierować do specjalistycznej diagnostyki, w tym na testy płatkowe. Jedną z funkcji opatrunków okluzyjnych jest zwiększenie wchłaniania. Należy zatem zachować ostrożność w przypadku podjęcia decyzji o zastosowaniu miejscowych preparatów steroidowych, znieczulających lub retinoidowych pod opatrunkiem, ponieważ ich wchłanianie może się znacznie zwiększyć. Może to prowadzić do skrócenia czasu działania miejscowo działającego środka znieczulającego, a także zwiększyć ryzyko uczulenia na te preparaty. Wyłącznie do stosowania miejscowego. Opatrunek ICHTHOPASTE jest produktem jednorazowego użytku. W przypadku stosowania u więcej niż jednego pacjenta może dojść do zakażenia krzyżowego lub infekcji. Po otwarciu opakowania niezużyty materiał nie powinien być przechowywany do późniejszego wykorzystania. Przed użyciem należy poinformować pacjentów o żelatynie wieprzowej w składzie produktu.

Instrukcje stosowania
Produkt jest gotowy do użycia po wyjęciu ze zgrzewanej torebki i opakowania ochronnego. Opatrunek można stosować na dwa sposoby:
1. Począwszy od podstawy palców, opatrunek należy *owinąć luźno* wokół stopy, pięty i wokół nogi w sposób spiralny aż do miejsca tuż pod kolanem. Po nałożeniu opatrunek należy wygładzić i uformować wokół nogi.
2. Począwszy od podstawy palców, opatrunek należy *owinąć luźno* wokół stopy i pięty, a następnie owijając od kostki, z każdym obrotem opatrunek należy złożyć do tyłu w zakładkę z przodu nogi. Owijanie w taki sposób należy powtarzać aż do miejsca tuż pod kolanem. Następnie można założyć opatrunek uciskowy. Po nałożeniu opatrunku ICHTHOPASTE noge należy osłonić bandażem lub innym materiałem opatrunkowym, aby zapobiec zabrudzeniu ubrania.

Zalecany czas stosowania u dorosłych i dzieci
Opatrunek należy zmieniać w razie potrzeby; może być noszony do 7 dni.

Informacje dodatkowe
Ichtiol (stosowany samodzielnie, niezwiązany z okluzyjnym charakterem produktu) może zwiększać wchłanianie przez skórę kortykosteroidów, heparyny i chloramfenikolu. Wykazano również, że ichtiol stosowany wspólnie w różnych podłożach maściowych synergicznie wpływa na działanie oksytetracykliny i antagonizuje działanie ampicyliny.

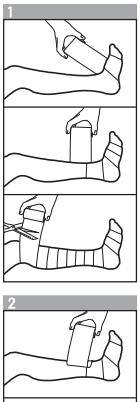
Dostępność produktu

Kod	Rozmiar	Dostępność
4959	7,5cm x 6m	1 szt. w opakowaniu kartonowym

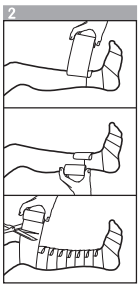
Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN Wielka Brytania. ®znak towarowy firmy Smith & Nephew ©Smith & Nephew Data wystawienia 03/2020

smith&nephew

1



2



UK Smith & Nephew, Croxley Park, Building 5, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire WD18 8YE. Tel: 08000 157 573.
AUSTRALIA Smith & Nephew Pty Ltd., 85 Waterloo Road, North Ryde, NSW 2113. Tel: (02) 9857 3999.
AUSTRIA Smith & Nephew GmbH, Concorde Business Park C3, A-2320 Schwechat Tel: +43 (0)1 707 91 02.
BELGIUM Smith & Nephew N.V.-S.A., Hector Henneaulaan 366 - 1930 Zaventem. Tel: (02) 702 29 11.
CANADA Smith & Nephew Inc., 2280 Argentia Road, Mississauga, ON L5N 6H8. Tel: 1 800 463 7439.
CHINA Smith & Nephew Ltd, 15F, One Museum Place Office Building, No.669 Xinzha Road, Jing'an District, Shanghai, China Tel: +86 (021) 23303000
DENMARK Smith & Nephew A/S, Slotsmarken 14, 2970 Hørsholm, Tel: +45 45 80 61 00.
EASTERN EUROPE Smith & Nephew GmbH, Concorde Business Park C3, A-2320 Schwechat. Tel: +43 (0)1 707 91 02.
FINLAND Smith & Nephew Oy, Äyritie 12 C, 01510 Vantaa +358 207 866 300.
FRANCE Smith & Nephew SAS, 40/52 boulevard du Parc, F-92200 Neuilly Sur Seine. Tél: +33 (0) 800 111 220.
GERMANY Smith & Nephew GmbH, Friesenweg 4/Haus 21, 22763 Hamburg. Tel: 040 879744-0.
GREECE Costas A. Papaeliinas (Hellas) SA, 26th km, Paeanias - Markopoulou Ave, PO Box 182, 19400 Koropi. Tel: 662 6201-7.
HONG KONG Smith & Nephew Ltd., Unit 813-818, 8/F, Delta House, 3 On Yiu Street, Shatin, N.T. Tel: (852) 2648 7700.
INDIA Smith and Nephew HealthCare Pvt. Ltd. B-501-509, Dynasty Business Park, Andheri-Kurla Road, Andheri (E), Mumbai-400059. Tel: 022 4005 5090.
IRELAND Smith & Nephew Limited, Carraig Court, George's Avenue, Blackrock, Co. Dublin, Tel: 01-217 0444.
ITALY Smith & Nephew S.r.l. - via De Capitani 2A, 20864 Agrate Brianza (MB). Tel: +39 039 60941.
JAPAN Smith & Nephew KK, 2-4-1 Shiba Koen, Minato-ku, Tokyo 105-0011 Japan. Tel: 03-5403-8930.
KOREA Smith & Nephew Ltd, 13F, ASEM Tower 517, Yeongdong-daero, Gangnam-gu, Seoul, Korea (135-798). Tel: 2 6001 7575.
MALAYSIA Smith & Nephew Healthcare Sdn. Bhd. Suite 11.01B & 11.02, Level 11, Menara AmFIRST, No 1 Jalan 19/3, 46300 Petaling Jaya, Selangor. Tel: +603-7958 7103.
MALTA Cherubino Ltd, Delf Building, Sliema Road, Gzira. Tel: 21 343270.
MEXICO Smith & Nephew, SA de CV, Patricio Sanz No. 442, Colonia del Valle, C.P. 03100, México D.F., Tel. 53 40 22 60.
MIDDLE EAST Smith & Nephew FZE, 4th Floor National Bank of Abu Dhabi Building, Al Jazari Building 47, Dubai Healthcare City - District 8, PO Box 9715, Dubai, U.A.E. Tel: 971 4 4299111.
NETHERLANDS Smith & Nephew Nederland CV, Bloemlaan 2, 2132 NP Hoofddorp, The Netherlands. Tel: (+31) (0) 20 6543999
NEW ZEALAND Smith & Nephew Limited, Unit A, 36 Hillside Road, Wairau Valley, Auckland 0627. Tel: 9 820 2840.
NORWAY Smith & Nephew A/S, PO Box 224, Nye Vakas vei 64, 1379 Nesbru, Tel. 66842020.
PAKISTAN BSN Medical (PVT) Ltd, A/69 SITE, Manghopir Road, PO Box 3659, Karachi 75700. Tel: + 92 21 32561176-77.
POLAND Smith & Nephew Sp. z o.o. Ul. Osmańska 12, 02-823 Warszawa D +48 22 360 41 20.
PORTUGAL Smith & Nephew Lda., Estrada Nacional nº 10, Km 131, Parque Tejo - Bloco C, 2625-445 Forte da Casa. Tel: +351 214 460 650.
SINGAPORE Smith & Nephew Pte Ltd., 29 Media Circle, #06-05 Alice @ Mediapolis Singapore 138565 Tel: (+65) 6270 0552.
SOUTH AFRICA Smith & Nephew (Pty) Limited 30 The Boulevard, West End Office Park, Westville, 3629. Tel: 031 2428111.
SPAIN Smith & Nephew SAU, Fructuós Gelabert, 2-4, 08970 Sant Joan Despí, Barcelona. Tel: 93 373 73 01.
SWEDEN Smith & Nephew AB, Box 143, Kråketorpsgatan 20, 43122 Mölndal. Tel: 031-746 58 00.
SWITZERLAND Smith & Nephew Schweiz AG, Advanced Wound Management, Oberneuhofstrasse 10d, 6340 Baar. Tel: +41 41 766 22 44.
TAIWAN (R.O.C.) Smith & Nephew (Overseas) Ltd. Taiwan Branch, 9F-2, No. 50, Sec.1, Xinsheng South Road Taipei City. Tel: 886 2 3322 5020.
THAILAND Smith & Nephew Ltd. 16th Floor Building A, The 9th Towers Grand Rama 9, 33/4 Rama 9 Road, Huaykwang Sub-District, Huaykwang District, Bangkok 10310. Tel: 66(0)2-116-5581.
TURKEY Smith ve Nephew Medikal Clazlar Tic. LTD. Şti. Bahçeköy Mah. Orkide Sokak No: 8/E 34473 Sariyer/ISTANBUL Tel: +90 212 226 22 55.
UNITED STATES Smith & Nephew, Inc. 5600 Clearfork Main Street, Suite 600, Fort Worth, TX 76109. Customer Care Center: 1-817-900-4000.
VENEZUELA Ace Sales Corp, 8085 NW 68th Street, Miami, Florida 33166 Tel: 305.635.0310.

EN smith&nephew

ICHTHOPASTE®

Zinc Paste and Ichthammol Bandage

Description
ICHTHOPASTE is a bandage made of open wove cloth impregnated with a paste containing 6.32% Zinc Oxide BP and 2% Ichthammol BP rolled onto a plastic core. It also contains Purified water, Glycerine, Gelatin (porcine), Emulsifying wax, Phenoxyethanol. Each bandage is presented in a wrapper and sealed in a polythene bag contained in a cardboard carton.

Mode of action
ICHTHOPASTE provides topical treatment. It provides a moist wound healing environment over a venous leg ulcer, helps to reduce skin irritation and soothes and protects surrounding skin. It will not dry out in use.

Indications
ICHTHOPASTE is indicated to assist the management of leg ulcers. Where venous insufficiency exists, the paste bandage should be used under graduated compression bandaging. ICHTHOPASTE is also suitable for use in the management of chronic eczema/dermatitis, where occlusion is indicated.

Contra-indications
Do not use in known cases of sensitivity or allergy to any of the ingredients.

Precautions
Where venous insufficiency exists, ICHTHOPASTE should be used under graduated compression bandaging, after first assessing the patient to exclude arterial disease. The use of Doppler ultrasound is recommended for this purpose. Compression bandaging should not be used on patients who have arterial disease (ABPI <0.8) and is not recommended for use on diabetic patients with advanced small vessel disease. **Failure to detect reduced arterial flow can result in pressure necrosis, amputation, or even death. The risk of a patient having arterial as well as venous disease rises with age.** The skin of leg ulcer patients is easily sensitised to topical medicaments, including preservatives. Sensitisation should be suspected in patients particularly where there is deterioration of the surrounding skin. Such patients should be referred for specialist diagnosis, including patch testing. One of the functions of occlusive bandages is to increase absorption. Care should be taken, therefore, if it is decided to apply topical steroid, anaesthetic or retinoid preparations under the bandage, as their absorption may be significantly increased. This may lead to a shorter duration of effect of a topical anaesthetic product in addition to increasing the risk of sensitisation to these preparations. For topical use only. ICHTHOPASTE is a single use only product. If used on more than one patient, cross-contamination or infection may result. Once the packaging has been opened, unused material should not be retained for application at a later date. Patients should be advised of porcine (gelatin) content before use.

Instructions for use
This product is ready for use upon removal from the sealed pouch and wrapper. There are two ways that the bandage can be applied:
1. Beginning at the base of the toes, the bandage should be *loosely wrapped* around the foot, heel and around the leg in a spiral fashion, to just below the knee. Once applied, the bandage should then be smoothed and moulded around the leg.
2. Beginning at the base of the toes, the bandage should be *loosely wrapped* around the foot and heel and then, whilst wrapping from the ankle, with every turn, the bandage should be folded back on itself in a pleat, at the front of the leg. This should be repeated up the leg until just below the knee. Compression bandaging may follow. Once ICHTHOPASTE has been applied, the leg should be covered by a bandage or dressing to prevent soiling to clothes.

Recommended duration of use adults and children
Change bandage as required, can be worn up to 7 days.

Additional information
Ichthammol (of itself, not related to the occlusive nature of the product) may increase the absorption of corticosteroids, heparin and chloramphenicol through the skin. Ichthammol has also been shown to synergise the activity of oxytetracycline and antagonise the activity of ampicillin when present together in various ointment bases.

Product Availability

Code	Size	Availability
4959	7.5cm x 6m	Carton of 1

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
®Trade Mark of Smith & Nephew
©Smith & Nephew Date of issue 03/2020

CE 2797

10601486 23665

FR smith&nephew

ICHTHOPASTE®

Bande imprégnée de pâte de zinc et d'ichthyolammonium

Description
ICHTHOPASTE est une bande tissée à la structure aérée imprégnée d'une pâte contenant de l'oxyde de zinc BP à 6,32 % et de l'ichthyolammonium BP à 2 % enroulée autour d'un support en matière plastique. ICHTHOPASTE contient également de l'eau purifiée, de la glycérine, de la gélatine (d'origine porcine), de la cire émulsifiante et du phénoxyéthanol. Chaque boîte en carton contient une bande sous enveloppe protectrice dans un sachet hermétique en polyéthylène.

Mode d'action
ICHTHOPASTE est un traitement à usage topique. Il permet la cicatrisation en milieu humide des ulcères veineux de la jambe, aide à soulager les irritations cutanées et calme et protège les tissus cutanés environnants. Ne sèche pas une fois en place.

Indications
ICHTHOPASTE est indiqué dans la prise en charge des ulcères de jambe. En cas d'insuffisance veineuse, la bande imprégnée sera accompagnée d'une bande de contention progressive. ICHTHOPASTE est également adapté dans la prise en charge de l'eczéma/dermatite chronique, lorsque l'occlusion s'impose.

Contre-indications
Ne pas utiliser en cas de sensibilité ou d'allergie connue à l'un des composants.

Précautions d'emploi
En cas d'insuffisance veineuse, utiliser ICHTHOPASTE sous une bande de contention progressive après avoir écarté toute artériopathie à l'examen du patient. A cette fin, l'examen Doppler est recommandé. La bande de contention ne devra pas être utilisée chez le patient atteint d'artériopathie (IPS < 0,8). Elle n'est pas non plus recommandée chez le patient diabétique atteint de microangiopathie au stade avancé. **L'absence de détection d'un débit artériel faible peut avoir des conséquences sérieuses : nécroses de compression, amputation, voire décès. Le risque d'atteinte mixte (à la fois veineuse et artérielle) augmente avec l'âge.** La peau des patients souffrant d'ulcère de jambe réagit facilement aux médicaments topiques, y compris aux agents de conservation. On soupçonnera tout particulièrement une sensibilisation chez le patient présentant une dégradation des tissus cutanés environnants. Dans ce cas, le patient devra être orienté vers un service adapté pour y subir un examen spécialisé, notamment un test épicutané. Les pansements occlusifs ont entre autres pour fonction d'augmenter l'absorption. Une attention particulière devra donc être portée en cas d'application topique de préparations à base de stéroïdes, d'anesthésiques ou de rétinoïdes sous la bande, car il est possible que leur absorption en soit considérablement accrue. L'effet du produit anesthésique pourra alors être écourté et le risque de sensibilisation à de telles préparations accru. À usage topique uniquement. ICHTHOPASTE est un produit à usage unique. L'utilisation chez plus d'un patient peut entraîner une contamination croisée ou une infection. Après ouverture du sachet, tout pansement non utilisé ne doit pas être gardé pour une application ultérieure. Les patients doivent être informés que le produit contient de la gélatine d'origine porcine avant l'utilisation.

Mode d'emploi
Une fois retiré de son sachet hermétique et de son enveloppe protectrice, ce produit est prêt à l'emploi. Deux méthodes d'application sont possibles :
1. En partant de la base des orteils, appliquer la bande en spirale (*sans serrer*) autour du pied, du talon et de la jambe jusqu'au-dessous du genou. Une fois posée, lisser la surface de la bande pour qu'elle moule parfaitement la jambe.
2. En partant de la base des orteils, appliquer la bande (*sans serrer*) autour du pied et du talon, puis à partir de la cheville, replier la bande sur elle-même sur le devant de la jambe à chaque spire. Répéter ce geste jusqu'à atteindre le dessous du genou. Faire suivre d'une bande de contention si nécessaire. Une fois l'application d'ICHTHOPASTE terminée, recouvrir la jambe d'une bande ou d'un pansement afin de ne pas tacher les vêtements.

Durée d'utilisation recommandée chez les adultes et les enfants
Changer le bandage si nécessaire, peut rester en place jusqu'à 7 jours au maximum.

Autres informations
L'ichthyolammonium (en soi, sans égard à la nature occlusive du produit) est susceptible d'accroître l'absorption cutanée des corticostéroïdes, de l'héparine et du chloramphénicol. On a également montré que l'ichthyolammonium exerce un effet synergique sur l'activité de l'oxytétracycline ainsi qu'un effet antagoniste sur l'activité de l'ampicilline lorsque ces deux composants sont tous deux utilisés en tant qu'excipients.

Présentation du produit

Code	Taille	Présentation
4959	7,5cm x 6m	Boîte de 1 bande

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN Angleterre
*Marque de commerce de Smith & Nephew
©Smith & Nephew Date d'édition 03/2020

DE smith&nephew

ICHTHOPASTE®

Verband mit Zinkpaste und Ichthammol

Beschreibung
ICHTHOPASTE ist ein Mullbindenverband, der mit einer Paste aus 6,32 % Zinkoxid BP und 2 % Ichthammol BP getränkt und auf einen Kunststoffkern aufgerollt ist. Die Paste enthält außerdem destilliertes Wasser, Glyzerin, Schweinegelatine, Emulgierwachs und Phenoxyethanol. Jeder Verband wird in einer Hülle und eingeschweißt in einen Polyethylenbeutel in einer Kartonverpackung geliefert.

Funktionsprinzip
ICHTHOPASTE dient der topischen Behandlung. Der Verband schafft ein feuchtes Milieu für die Wundheilung über einem venösen Beinulkus, hilft Hautirritationen zu reduzieren und beruhigt und schützt die umgebende Haut. Die Paste trocknet während der Anwendung nicht ein.

Indikationen
ICHTHOPASTE ist indiziert für die unterstützende Behandlung von Beinulzera. Wenn eine venöse Insuffizienz vorliegt, sollte der pastengetränkte Verband unter einem abgestuften Kompressionsverband angewendet werden. ICHTHOPASTE ist zudem geeignet für die Anwendung bei chronischem/r Ekzem/Dermatitis, wenn eine Behandlung unter Okklusion indiziert ist.

Gegenanzeigen
Nicht verwenden, wenn eine Überempfindlichkeit oder Allergie gegen einen der Bestandteile bekannt ist.

Vorsichtsmaßnahmen
Wenn eine venöse Insuffizienz vorliegt, sollte ICHTHOPASTE unter einem abgestuften Kompressionsverband angewendet werden, und nur, nachdem bei dem Patienten eine arterielle Verschlusskrankheit ausgeschlossen wurde. Zu diesem Zweck wird die Verwendung von Doppler-Ultraschall empfohlen. Kompressionsverbände sollten nicht für Patienten verwendet werden, bei denen eine arterielle Verschlusskrankheit (ABPI < 0,8) vorliegt, und sind nicht empfohlen für diabetische Patienten mit fortgeschrittener Mikroangiopathie. **Wenn eine verringerte arterielle Durchblutung nicht erkannt wird, kann dies Druck-nekrosen, Amputationen oder sogar den Tod zur Folge haben. Das Risiko, dass ein Patienten sowohl unter arterieller als auch venöser Verschlusskrankheit leidet, steigt mit dem Alter an**. Die Haut von Patienten mit Beinulzera sensibilisiert sich schnell gegenüber topischen Medikamenten, einschließlich der Konservierungsmittel. Eine Sensibilisierung sollte insbesondere bei Patienten vermutet werden, bei denen eine Verschlimmerung der umgebenden Haut vorliegt. Diese Patienten sollten zur Diagnose einschließlich Patch-Test an einen Spezialisten überwiesen werden. Eine der Funktionen eines Okklusionsverbands besteht in einer Steigerung der Absorption. Daher muss die Anwendung von topischen Steroiden, Anästhetika oder Retinoiden unter dem Verband sorgfältig abgewägt werden, da diese Präparate signifikant stärker absorbiert werden könnten. Dies kann die Wirkdauer eines topischen Anästhetikums verkürzen und das Risiko einer Sensibilisierung gegenüber solchen Präparaten erhöhen. Nur zur äußerlichen Anwendung. ICHTHOPASTE ist ein Einmal-Produkt. Eine Verwendung bei mehr als einem Patienten kann Kreuzkontamination oder Infektionen zur Folge haben. Nach dem Öffnen der Verpackung darf ungebrauchtes Material nicht für eine spätere Anwendung aufbewahrt werden. Die Patienten sollten vor der Anwendung darüber informiert werden, dass die Paste Schweinegelatine enthält.

Gebrauchsanweisung
Dieses Produkt ist nach dem Entnehmen aus dem verschweißten Beutel und dem Entfernen der Hülle gebrauchsfertig. Der Verband kann auf zwei Arten angewendet werden:
1. Beginnen Sie unterhalb der Zehen und wickeln Sie den Verband *locker* um Fuß, Ferse und dann spiralförmig das Bein hinauf bis knapp unter das Knie. Nach dem Anlegen sollte der Verband um das Bein festgedrückt und glattgestrichen werden.
2. Beginnen Sie unterhalb der Zehen und wickeln Sie den Verband *locker* um Fuß und Ferse. Ab dem Knöchel schlagen Sie den Verband nach jeder Runde vorne am Bein um, so dass sich eine Falte ergibt. Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis knapp unterhalb des Knies. Anschließend kann ein Kompressionsverband angelegt werden. Nach dem Anlegen von ICHTHOPASTE sollte das Bein mit einer Binde oder einem Schutzverband umhüllt werden, damit die Kleidung nicht verschmutzt wird.

Empfohlene Dauer der Anwendung bei Erwachsenen und Kindern
Wechseln des Verbands je nach Bedarf; kann bis zu 7 Tage getragen werden.

Weitere Informationen
Das Präparat Ichthammol (ungeachtet der Okklusionsanwendung des Produkts) kann die Absorption von Kortikosteroiden, Heparin und Chloramphenicol über die Haut erhöhen. Ichthammol zeigt außerdem einen synergetischen Effekt auf die Aktivität von Oxytetracyclin und einen antagonisierenden Effekt auf die Aktivität von Ampicillin, wenn es in verschiedenen Salbengrundstoffen gemischt angewendet wird.

Produktverfügbarkeit

Code	Größe	Verfügbarkeit
4959	7,5cm x 6m	Karton mit 1

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
*Marke von Smith & Nephew
©Smith & Nephew Ausgabedatum 03/2020

ES smith&nephew

ICHTHOPASTE®

Vendaje con pasta de zinc e ictamol

Descripción
ICHTHOPASTE es un vendaje hecho de un tejido laxo impregnado con una pasta que contiene 6,32 % de óxido de zinc BP y 2 % de ictamol BP, enrollado sobre un cuerpo de plástico. También contiene agua purificada, glicerina, gelatina (de origen porcino), cera emulsificante, fenoxietanol. Cada vendaje se presenta envuelto individualmente dentro en una bolsa de polietileno sellada, incluida en una caja de cartón.

Mecanismo de acción
ICHTHOPASTE proporciona tratamiento tópico. Sobre una úlcera venosa en la pierna, proporciona un entorno húmedo para la cicatrización de la herida, ayuda a reducir la irritación de la piel, y alivia y protege la piel circundante. No se seca durante el uso.

Indicaciones
ICHTHOPASTE está indicado como una ayuda para el tratamiento de úlceras en la pierna. Cuando exista insuficiencia venosa, el vendaje con la pasta deberá utilizarse debajo de un vendaje de compresión graduada. ICHTHOPASTE también es adecuado para utilizarse en el tratamiento de eccema/dermatitis crónicas cuando esté indicada la oclusión.

Contraindicaciones
No utilizar en casos conocidos de sensibilidad o alergia a cualquiera de los componentes.

Precauciones
Cuando exista insuficiencia venosa, ICHTHOPASTE deberá utilizarse debajo de un vendaje de compresión graduada, después de haber evaluado al paciente para excluir la enfermedad arterial. Con este fin, se recomienda utilizar la ecografía Doppler. El vendaje de compresión no debe utilizarse en pacientes que tengan enfermedad arterial (índice de presión tobillo-brazo <0,8) y no se recomienda utilizarlo en pacientes diabéticos con microangiopatía avanzada. **Si no se detecta la disminución del flujo arterial, se podría producir necrosis por presión, amputación o incluso la muerte. El riesgo de que un paciente tenga una patología tanto arterial como venosa aumenta con la edad.** La piel de los pacientes con úlceras en la pierna se sensibiliza fácilmente a los medicamentos tópicos, incluidos los conservantes. Se debe sospechar que existe sensibilización en los pacientes especialmente cuando la piel circundante muestra deterioro. Estos pacientes deben remitirse a un especialista para su diagnóstico, que incluye las pruebas de contacto. Una de las funciones de los vendajes oclusivos es aumentar la absorción. Por tanto, debe tenerse cuidado si se decide aplicar una preparación con retinoides, anestésicos o esteroides tópicos debajo del vendaje, ya que su absorción puede aumentar de forma considerable. Esto puede reducir la duración del efecto de un anestésico tópico, además de aumentar el riesgo de sensibilización a estas preparaciones. Para uso tópico exclusivamente. ICTHHOPASTE es un producto de un solo uso. Si se utiliza en más de un paciente, puede producirse contaminación o infección cruzada. Una vez abierto el envase, no debe conservarse el material no utilizado para aplicarlo en una fecha posterior. Antes de utilizar el producto, se debe informar a los pacientes del contenido de origen porcino (gelatina).

Instrucciones de uso
Este producto está listo para utilizarse tras extraerlo de la bolsa sellada y la envoltura. Hay dos formas de aplicar el vendaje:
1. Empezando por la base de los dedos del pie, el vendaje debe *envolverse sin apretar* alrededor del pie, el talón y alrededor de la pierna de forma espiral, hasta justo debajo de la rodilla. Después de aplicarlo, el vendaje debe alisarse y moldearse en torno a la pierna.
2. Empezando por la base de los dedos del pie, el vendaje debe *envolverse sin apretar* alrededor del pie y el talón, y después, a partir del tobillo, el vendaje debe doblarse sobre sí mismo formando un pliegue en la parte delantera de la pierna en cada vuelta. Esto debe repetirse a lo largo de toda la pierna hasta justo debajo de la rodilla. A continuación puede aplicarse un vendaje de compresión. Una vez que se ha aplicado ICHTHOPASTE, la pierna debe cubrirse con un vendaje o apósito para evitar que se ensucie la ropa.

Duración de uso recomendada en adultos y niños
Cambie el vendaje según sea necesario; puede llevarse durante un máximo de 7 días.

Información adicional
Por sí mismo, e independientemente de la naturaleza oclusiva del producto, el ictamol puede aumentar la absorción de corticosteroides, heparina y cloranfenicol a través de la piel. También se ha demostrado que el ictamol tiene un efecto sinérgico con la oxitetraciclina y antagoniza la actividad de la ampicilina cuando se administran juntos en diferentes bases de pomadas.

Disponibilidad del producto

Código	Tamaño	Disponibilidad
4959	7,5cm x 6m	Caja con 1

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN Reino Unido.
*Marca comercial de Smith & Nephew
©Smith & Nephew Fecha de emisión 03/2020

IT smith&nephew

ICHTHOPASTE®

Benda all'ossido di zinco e ittiolo

Descrizione
ICHTHOPASTE è una benda costituita da tessuto a trama aperta impregnato con una pasta contenente ossido di zinco BP (6,32%) e ittiolo BP (2%) avvolto su un rocchetto in plastica. Contiene inoltre acqua purificata, glicerina, gelatina (di origine suina), cera emulsionante, fenossietanolo. Ogni benda è confezionata singolarmente in un involucro, e sigillata in un sacchetto di polietilene contenuto all'interno di una scatola di cartone.

Meccanismo d'azione
ICHTHOPASTE costituisce un trattamento locale. Fornisce un ambiente umido per la cicatrizzazione della ferita in corrispondenza dell'ulcera venosa dell'arto inferiore, è utile nella riduzione delle manifestazioni irritative, decongestiona e protegge la cute perilesionale. Non si secca durante l'uso.

Indicazioni
ICHTHOPASTE è indicato come coadiuvante nel trattamento delle ulcere degli arti inferiori. In presenza di insufficienza venosa, la benda con pasta dovrebbe essere impiegata effettuando un bendaggio a compressione graduale. ICHTHOPASTE è adatto anche nella gestione di eczemi o dermatiti croniche, nei casi in cui sia indicata l'occlusione.

Controindicazioni
Non utilizzare nei casi accertati di sensibilità o allergia a uno qualsiasi dei componenti.

Precauzioni
In presenza di insufficienza venosa, applicare ICHTHOPASTE effettuando un bendaggio a compressione graduale, dopo avere esaminato il paziente per escludere un'arteriopatia. A tale scopo si raccomanda l'impiego di ultrasonografia Doppler. Non effettuare il bendaggio compressivo in pazienti con arteriopatia (ABPI < 0,8); se ne sconsiglia l'uso nei pazienti diabetici con microvasculopatia in stadio avanzato. **La mancata diagnosi di un ridotto flusso arterioso può portare alla necrosi da pressione, all'amputazione e persino alla morte. Il rischio di un'arteriopatia in associazione alla patologia venosa aumenta con l'età del paziente.** La cute dei pazienti affetti da ulcere degli arti inferiori è particolarmente sensibile ai trattamenti topici, compresi i conservanti. Si deve sospettare la sensibilizzazione soprattutto nei pazienti che presentano un deterioramento della cute perilesionale. Tali pazienti devono essere inviati allo specialista per l'esecuzione di patch test a fini diagnostici. Una delle funzioni del bendaggio occlusivo è aumentare l'assorbimento. Si deve dunque fare attenzione, qualora si decida di applicare sotto il bendaggio preparazioni topiche a base di steroidi, anestetici o retinoidi, dal momento che il loro assorbimento può aumentare notevolmente. Ciò può ridurre la durata dell'effetto degli anestetici locali, oltre che aumentare il rischio di sensibilizzazione a tali preparazioni. Solo per uso topico. ICHTHOPASTE è un prodotto esclusivamente monouso. Se utilizzato su più di un paziente, potrebbero verificarsi contaminazioni crociate o infezioni. Una volta aperto il confezionamento, il materiale non utilizzato non deve essere conservato per essere applicato in un secondo momento. Prima dell'uso i pazienti devono essere informati del contenuto di origine suina (gelatina).

Istruzioni per l'uso
Una volta estratto dal sacchetto sigillato e dall'involucro, il prodotto è pronto per l'uso. Il bendaggio si può applicare in due modi:
1. Partendo dalla base delle dita del piede, *avvolgere senza stringere* la benda attorno al piede, al tallone e alla gamba procedendo a spirale, fin sotto il ginocchio. Una volta applicata, fare aderire e modellare la benda attorno alla gamba.
2. Partendo dalla base delle dita del piede, *avvolgere senza stringere* la benda attorno al piede e al tallone e quindi, mentre si procede dalla caviglia, a ogni giro ripiegare la benda su se stessa sul lato anteriore della gamba. Ripetere per tutta la gamba fin sotto il ginocchio. In seguito si può applicare un bendaggio compressivo. Una volta applicato ICHTHOPASTE, coprire la gamba con una benda o una medicazione per evitare di sporcare gli indumenti.

Durata d'impiego raccomandata per adulti e bambini
Il bendaggio va cambiato secondo le necessità, può rimanere in sede fino a 7 giorni.

Ulteriori informazioni
L'ittiolo (di per sé e non in relazione alla natura occlusiva del prodotto) può aumentare l'assorbimento transcutaneo dei corticosteroidi, dell'eparina e del cloramfenicolo. È stata dimostrata anche un'attività sinergica tra ittiolo e ossitetraciclina e un antagonismo tra ittiolo e ampicillina quando queste sostanze sono entrambe presenti nelle basi per unguenti.

Confezioni disponibili

Codice	Dimensioni	Confezione
4959	7,5cm x 6m	Scatola da 1 bendaggio

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN Inghilterra.
*Marchio di Smith & Nephew
©Smith & Nephew Data di revisione 03/2020

DK smith&nephew

ICHTHOPASTE®

Zinkpasta og ichthammol-bandage

Beskrivelse
ICHTHOPASTE er en bandage, der er fremstillet af gazebind med åben vævning, og som er imprægneret med en pasta, der indeholder 6,32% zinkoxid BP og 2% ichthammol BP, som er rullet på en kerne af plast. Den indeholder desuden renset vand, glycerin, gelatine (porcin indhold), emulgeret voks, phenoxyethanol. Hver bandage leveres i et omslag og er forseglet i en polythenpose i en papkarton.

Virkemåde
ICHTHOPASTE anvendes til topisk behandling. Den giver et fugtigt sårhelingsmiljø over et venøst bensår, er med til at reducere hudirritation og lindrer og beskytter den omgivende hud. Bandagen tørrer ikke ud under brug.

Indikationer
ICHTHOPASTE er indiceret til anvendelse i behandlingen af bensår. I tilfælde af venøs insufficiens skal pastabandagen anvendes under gradueret bandagering med kompression. ICHTHOPASTE er også egnet til anvendelse i behandlingen af kronisk eksem/dermatitis, hvor okklusion er indiceret.

Kontraindikationer
Må ikke anvendes i tilfælde af kendt overfølsomhed eller allergi over for et eller flere af indholdsstofferne.

Forsigtighedsregler
I tilfælde af venøs insufficiens skal ICHTHOPASTE anvendes under gradueret bandagering med kompression, efter at patienten er undersøgt for at udelukke arteriel sygdom. Anvendelse af Doppler-ultralyd anbefales til dette formål. Bandagering med kompression bør ikke anvendes til patienter med arteriel sygdom (ABPI <0,8) og anbefales ikke til anvendelse til diabetespatienter med fremskreden småkarssygdom. **Hvis nedsat arteriel gennemstrømning ikke opdages, kan det medføre tryknekrose, amputation eller endda dødsfald. Risikoen for, at en patient både har arteriel og venøs sygdom, stiger i takt med alderen.** Huden på patienter med bensår sensibiliseres nemt over for topiske præparater, herunder konserveringsmidler. Muligheden for sensibilisering hos patienterne skal overvejes, især i tilfælde af forringelse af den omgivende hud. Sådanne patienter skal overlades til diagnosticering med patch-test hos en specialist. En af okklusionsbandagens funktioner er at øge absorptionen. Der skal derfor udvises forsigtighed, hvis det besluttes at anvende topiske steroider, anæstetika eller retinoide præparater under bandagen, da disse midlers absorption kan blive øget markant. Dette kan føre til kortere varighed af virkningen af et topisk anæstetikum, udover at det øger risikoen for sensibilisering over for disse præparater. Kun til topisk anvendelse. ICHTOPASTE er et engangsprodukt. Anvendelse af samme produkt på mere end en patient, kan lede til kontamination eller infektion. Når emballagen er åbnet/brudt, må ubrugt materiale ikke gemmes for brug på et senere tidspunkt. Patienter bør informeres om porcin indhold (gelatine), før brug.

Instruktioner vedrørende anvendelsen
Dette produkt er klar til brug, når det er fjernet fra den forseglede pose og omslaget. Bandagen kan påføres på to måder:
1. Med start ved basis af tærne skal bandagen *omvikles løst* omkring fod, hæl og ben i et spiralmønster til lige under knæet. Når bandagen er påført, skal den udglattes og formes omkring benet.
2. Med start ved basis af tærne skal bandagen *omvikles løst* omkring fod og hæl. Derefter skal bandagen - mens den omvikles fra ankler - bukkes tilbage på sig selv i en fold foran på benet hver gang den surres rundt. Dette skal gjentas opp til benet like under kneet. Kompresjonsbandasjering kan så utføres. Så snart ICHTHOPASTE er påført, skal benet dekkes av en bandasje slik at ikke klærne blir tilsmusset.

Anbefalt varighet for bruk på voksne og barn
Skift bandagen ved behov. Kan bruges i opptil 7 dager.

Yderligere oplysninger
Ichthammol (i sig selv og ikke på grund af produktets okklusion) kan øge absorptionen af kortikosteroider, heparin og chloramphenicol gennem huden. Ichthammol har desuden vist sig at potensere aktiviteten af oxytetracyclin og antagonisere aktiviteten af ampicillin, når disse er samlet i forskellige salvebaser.

Produkt-/pakningsstørrelser

Kode	Produktstr.	Pakningsstr.
4959	7,5cm x 6m	Karton med 1

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
*Varemærke tilhørende Smith & Nephew
©Smith & Nephew Dato for udgivelse 03/2020

NO smith&nephew

ICHTHOPASTE®

Bandasje med sinkpasta og ichthammol

Beskrivelse
ICHTHOPASTE er en bandasje laget av åpenvevd tekstil impregnert med en pasta inneholdende 6,32 % sinkoksid (BP-grad) og 2 % ichthammol (BP-grad) rullet i en plastisk kjerne. Den inneholder også renset vann, glyserin, gelatin (svin), emulgerende voks og fenoksyetanol. Hver bandasje leveres i en innpakning og forseglet i en polytenpose i en pappeske.

Virkemåte
ICHTHOPASTE gir topisk behandling. Den sørger for et fuktig sårtilhelingsmiljø over venøse bensår, bidrar til å redusere hudirritasjon og lindrer og beskytter den omkringliggende huden. Den tørker ikke ut under bruk.

Indikasjoner
ICHTHOPASTE er indisert for å bistå i behandlingen av bensår. Pastabandasjen skal brukes under gradert kompresjonsbandasjering der det foreligger venøs insufficiens. ICHTHOPASTE er også egnet for bruk ved behandling av kronisk eksem/dermatitt der okklusjon er indisert.

Kontraindikasjoner
Må ikke brukes ved kjent overfølsomhet eller allergi overfor noen av ingrediensene.

Forsiktighetsregler
ICHTHOPASTE skal brukes ved gradert kompresjonsbandasjering der det foreligger venøs insuffisiens etter at pasienten først er blitt vurdert for å utelukke arterielle sykdommer. Til dette formålet anbefales det å bruke dopplerultralyd. Kompresjonsbandasjering skal ikke utføres på pasienter med arterielle sykdommer (ankel/arm-indeks < 0,8), og den er ikke anbefalt for bruk på diabetespasienter med avansert småkarsykdom. **Manglende påvisning av redusert arteriell gjennomstrømning kan medføre trykknekrose, amputasjon eller til og med død. Risikoen for at en pasient har arteriell så vel som venøs sykdom økes med alderen**. Huden på pasienter med bensår kan lett bli sensibilisert mot topiske medikamenter, inkludert konserveringsmidler. Det skal fattes mistanke om sensibilisering hos pasienter, spesielt når den omkringliggende huden er forverret. Slike pasienter skal henvises til en spesialist for diagnostisering, inkludert lappetesting. En av funksjonene til okklusive bandasjer er å øke absorpsjonen. Derfor skal det utvises forsiktighet ved påføring av topiske steroid-, anastesi- eller retinoidpreparater under bandasjen da risikoen for at de absorberes kan være svært stor. Dette kan forårsake kortere effektvarighet av et topisk anestesiprodukt i tillegg til økning i risikoen for sensibilisering mot disse preparatene. Kun til topisk bruk. ICHTHOPASTE er et produkt kun til engangsbruk. Bruk på mer enn én pasient kan medføre krysskontaminering eller infeksjon. Så snart pakningen er åpnet, må du ikke ta vare på ubrukt materiale for påføring på en senere dato. Pasienter bør få beskjed om innholdet av svin (gelatin) før bruk.

Bruksanvisning
Dette produktet er klart til bruk når det er tatt ut av den forseglede posen og innpakningen. Bandasjen kan påføres på to måter:
1. Begynn under tærne og *surr bandasjen løst* rundt foten, hælen og benet opp til like under kneet. Når bandasjen er påført, skal den glattes ut og formes rundt benet.
2. Begynn under tærne og *surr bandasjen løst* rundt foten og hælen, og mens den surres fra ankelen skal bandasjen brettes tilbake over seg selv i en fold foran på benet hver gang den surres rundt. Dette skal gjentas opp til benet like under kneet. Kompresjonsbandasjering kan så utføres. Så snart ICHTHOPASTE er påført, skal benet dekkes av en bandasje slik at ikke klærne blir tilsmusset.

Anbefalt varighet for bruk på voksne og barn
Skift bandasjen ved behov. Kan brukes i opptil 7 dager.

Tilleggsinformasjon
Ichthammol (kun selve ichthammol, ikke forbundet med produktets naturlige okkluderende evne) kan øke absorpsjonen av kortikosteroider, heparin og kloramfenikol gjennom huden. Ichthammol har også vist seg å øke aktiviteten til oksytetrasyklin og motvirke aktiviteten til ampicillin når disse sammen utgjør en del av ulike salvebaser.

Produktets tilgjengelighet

Kode	Størrelse	Tilgjengelighet
4959	7,5cm x 6m	Eske med én

Smith & Nephew Medical Limited, 101 Hessle Road, Hull HU3 2BN England
*Varemerke tilhørende Smith & Nephew
©Smith & Nephew Utgivelsesdato 03/2020

10601486 23665